



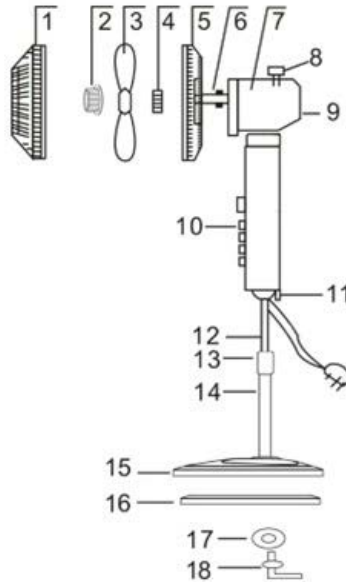
FS 40a RB

STAND FAN
INSTRUCTION MANUAL

STANDVENTILATOR
BEDIENUNGSANLEITUNG

- Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.
- Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein.

DESCRIPTION / BESCHREIBUNG



English

1. Front grille
2. Central nut
3. Propeller
4. Nut for attaching rear grille
5. Rear grille
6. Motor shaft
7. Motor cover
8. Automatic rotation control
9. Motor
10. Body with speed switch
11. Locking screw
12. Top tube
13. Tubes' connecting part
14. Bottom tube with flange
15. Base cover
16. Base
17. Washer
18. Base screw

Deutsch

1. Vorderes Gitter
2. Zentralmutter
3. Flügel
4. Mutter für die Befestigung des hinteren Gitters
5. Hinteres Gitter
6. Motorwelle
7. Motorabdeckung
8. Knopf für automatisches Drehen
9. Motor
10. Körper mit Geschwindigkeitsschaltern
11. Sicherungsschraube
12. Obere Stange
13. Verbindungsstück zwischen den Stangen
14. Untere Stange mit Flansch
15. Sockelabdeckung
16. Sockel
17. Unterlegscheibe
18. Sockelschraube

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into a product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for any damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance. To protect against the risk of fire or electric shock, basic precautions must be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is correctly grounded. The outlet must be installed according to valid electro technical EN standard.
2. Never use the appliance if the power cable is damaged, if the appliance fell or does not operate properly. **All repairs, including cord replacements, must be carried out at a professional service centre! Do not remove the protective covers from the appliance; there is a risk of electric shock!**
3. Protect the device against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock.
4. Do not use the appliance outdoors or in wet environments or touch the power cord or the appliance with wet hands. Risk of electric shock.
5. Pay closer attention when using the fan near children!
6. Place the fan out of the reach of other objects so as to ensure free circulation of air necessary for its correct operation. Never cover the fan openings!
7. Do not use this fan with a program, timer, independent remote control system or any other device, which switches the fan on automatically. Risk of fire if the fan is covered or incorrectly positioned.

8. Do not use the appliance in the immediate vicinity of places, where heat is accumulated (near the stove, heater etc.).
9. Never place the fan on a soft surface such as a bed, sofa, etc. It must be placed on a firm, level surface.
10. If an unusual smell or smoke begins to come from the appliance, disconnect the appliance immediately and visit a service centre.
11. Do not turn the appliance on or off by plugging or unplugging the power cord. Always switch off the fan using the main switch first, and then pull the power cord out of the outlet.
12. Leaving the fan cord connected to outlet unattended is not recommended. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to any maintenance. Do not remove the power cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the power cord from the outlet by grasping the plug.
13. Do not allow the power cord to touch hot surfaces or run the cord over sharp edges.
14. Do not stick your fingers or some objects in the fan openings.
15. Use the fan only in accordance with instructions in this user manual. The manufacturer is not liable for any damage caused by the improper use of this appliance.
16. This appliance is intended for household use and similar areas, including:
 - kitchenettes in shops, offices and other work places
 - appliances used by guests in hotels, motels and other residential areas.
 - appliances used in bed and breakfast residences
17. This appliance may be used by children under 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if supervised or instructed to use the appliance in a safe manner and understand the potential hazards. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations must not be carried out by children unless supervised by an adult.

Make sure that the power cable or extension cord can not be accidentally pulled out of the socket during operation.

Use the handle to carry the appliance.

Do not immerse in water!

Warning: To prevent overheating, do not cover the fan.

DANGER FOR CHILDREN: Children must not play with the packaging material. Do not let children play with the plastic bags. Risk of suffocation.

USE

The fan has 3 speeds, its rotating head ensures smooth rotation. It is quiet, with a low energy consumption, reliable and safe and at the same time, ensures effective air circulation.

0 - Fan is off.

1 - Fan is running at low speed.

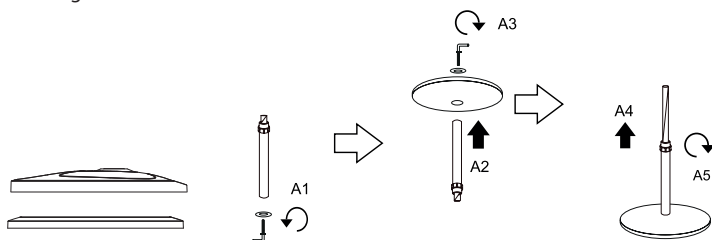
2 - Fan is running at medium speed.

3 - Fan is running at high speed.

- The fan can rotate during operation.
- For the fan head to rotate, push the automatic rotation control down.
- To stop the rotation of the fan head, pull the automatic rotation control up.
- The fan head can be set up or down. Loosen the vertical setting nut, adjust the desired angle of the fan and tighten the nut again.

INSTALLATION

Warning: The fan should only be used if it is properly and fully assembled, including the support base and protective grille.



1. Attach the fixed post to the base. Secure it firmly from the underside of the base using the included nut and bolt, see images A1 to A5.
2. Fit the body (10) including the motor to the upper tube (12). Ensure that the body is fully pushed on the tube and secure it with the locking screw (11).
3. Unscrew the rear grille attachment nut (4) by turning it counterclockwise.
4. Place the rear grille (5) against the motor cover (7) with the handle up. Make sure the guide pins of the motor cover are properly inserted into the grille holes.
5. Screw the nut for attaching the back grille (4) firmly by turning it clockwise.
6. Remove the plastic protector from the motor shaft (6).
7. Insert the propeller (3) onto the motor shaft (6) by gently sliding it onto the motor shaft guide pin and securing it with the central nut (2).
8. Attach the front grille (1) to the rear grille (5) so that the screw holes in the bottom of the grille frames fit.

9. Turn the clamps in the grille frames and join the grilles firmly together. Screw the grilles together.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning pull out the plug of the power cord from the outlet!
2. Wipe the surface of the fan with a clean and dry cloth. If the fan is very dirty, it can be dismantled and the individual parts (except the power cable) can be treated with a cloth or sponge slightly moistened detergent solution. Then wipe dry thoroughly all parts. Make sure that no water gets into the motor during cleaning.
3. When dismantling the fan, proceed in reverse order of the assembly.
4. Make sure no liquid can enter the motor.
5. Store the ventilator in a dry and clean place away from children.

We recommend to keep the packaging for possible transportation or storage of the fan.

- Protect the appliance from water and high humidity!
- Do not immerse the fan into water!
- Do not use thinner, petrol or other aggressive cleaning agents for cleaning.
- You can use vacuum cleaner with a dust nozzle to clean the grilles.

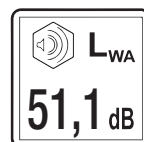
TECHNICAL DATA

Diameter 40 cm

Nominal voltage: 220–240 V ~ 50 Hz

Nominal input power: 50 W

Noise level: 51.1 dB



USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.



The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu.

Changes in text and technical parameters reserved.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und für den künftigen Gebrauch gut aufbewahren!

Warnung: Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und der Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch den Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Gerätes entstehen. Um Bränden oder Stromunfällen vorzubeugen, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung in Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Etikett übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß aktuell geltender elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.
2. Gerät niemals benutzen, falls das Stromkabel beschädigt ist, das Gerät zu Boden gestürzt ist oder nicht richtig arbeitet. **Sämtliche Reparaturen, sowie das Auswechseln des Stromkabels muss ein Fachservice durchführen! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes. Es könnte zu einem Stromunfall kommen!**
3. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten, um Stromunfällen vorzubeugen.
4. Verbrauchsgerät niemals im Freien oder in einer feuchten Umgebung verwenden. Stromkabel oder Verbrauchsgerät niemals mit nassen Händen berühren. Es besteht die Gefahr von Stromschlag.
5. Seien Sie besonders vorsichtig, falls Sie den Standventilator in der Nähe von Kindern verwenden!

6. Stellen Sie den Standventilator in einem freien Raum auf, um eine freie Luftzirkulation zu gewährleisten. Dies ist für eine ordnungsgemäße Funktion notwendig. Verdecken Sie niemals die Öffnung des Standventilators!
7. Benutzen Sie den Ventilator nicht mit einem Programmiergerät, einem Timer, einer separaten Fernbedienung oder mit einer sonstigen Vorrichtung, die den Ventilator automatisch einschalten könnte. Es besteht nämlich das Risiko eines Brandes, falls der Ventilator verdeckt oder falsch platziert wurde.
8. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Orten, an denen sich Wärme ansammelt (Kochherd, Heizung usw.).
9. Standventilator niemals auf eine weiche Oberfläche aufstellen (z.B. Bett, Couch). Der Ventilator muss auf einer stabilen und geraden Oberfläche stehen.
10. Wird vom Gerät ungewöhnlicher Geruch oder Rauch abgegeben, sollten Sie das Verbrauchsgerät sofort vom Stromnetz trennen und eine Kundendienststelle aufsuchen.
11. Schalten Sie das Gerät nicht durch Ein-/Ausziehen des Steckers ein oder aus. Schalten Sie immer zuerst den Standventilator am Hauptschalter aus, erst dann können Sie das Stromkabel aus der Netzsteckdose ziehen!
12. Der Ventilator sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, falls dieses an das Stromnetz angeschlossen ist. Vor der Wartung Stromkabel aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen.
13. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen oder über scharfe Kanten führen.
14. Stecken Sie in die Ventilatoröffnung weder Finger noch sonstige Gegenstände.
15. Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Gerätes entstanden sind.

16. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Räumen bestimmt:

- Küchenzeilen in Geschäften, Büros und an sonstigen Arbeitsplätzen
- Geräte, die Gästen in Hotels, Motels und sonstigen Beherbergungseinrichtungen zur Verfügung stehen.
- Verbrauchsgeräte, die in Betrieben mit Übernachtung und Frühstück benutzt werden

17. Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt wurden und mögliche Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die seitens des Verbrauchers vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder durchführen, die beaufsichtigt werden.

Sorgen Sie dafür, damit das Strom- oder Verlängerungskabel während des Betriebes nicht versehentlich aus der Steckdose gezogen werden kann.

Tragen Sie das Gerät am Tragegriff.

Do not immerse in water! – Niemals ins Wasser tauchen!

Warnung: Ventilator nicht abdecken, um eine Überhitzung zu vermeiden.

GEFAHR FÜR KINDER: Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Erstickungsgefahr.

VERWENDUNG

Der Ventilator hat 3 Geschwindigkeitsstufen, der Drehknopf sorgt für ein kontinuierliches Drehen. Er arbeitet leise und hat einen niedrigen Strombedarf, er ist zuverlässig, sicher und sorgt für eine effektive Luftströmung.

0 - Ventilator ist AUS.

1 - Ventilator wurde auf die niedrigste Geschwindigkeit eingestellt.

2 - Ventilator wurde auf die mittlere Geschwindigkeit eingestellt.

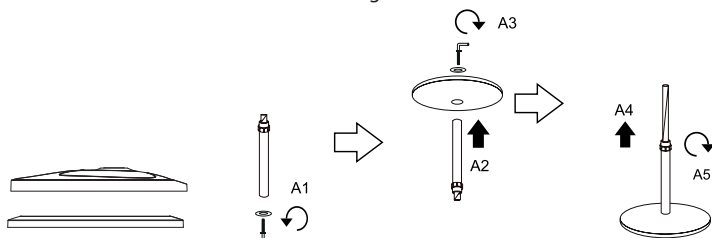
3 - Ventilator wurde auf eine höhere Geschwindigkeit eingestellt.

- Der Ventilator könnte sich während des Betriebes drehen.
- Falls Sie ein Drehen des Ventilatorkopfes wünschen, drücken Sie den Kopf für automatisches Drehen.
- Falls Sie den Ventilatorkopf anhalten möchten, ziehen Sie den Kopf für automatisches Drehen heraus.

- Der Ventilatorkopf kann nach oben oder nach unten geneigt werden. Mutter in der vertikalen Position lösen, Ventilator in den gewünschten Winkel einstellen und Mutter erneut nachziehen.

INSTALLATION

Achtung: Der Ventilator darf nur verwendet werden, wenn er ordnungsgemäß und vollständig montiert ist, einschließlich der Stützbasis und des Schutzgitters.



1. Befestigen Sie den festen Pfosten am Sockel. Fixieren Sie ihn fest von der Unterseite des Sockels mit der beiliegenden Mutter und Schraube, siehe Abbildungen A1 bis A5.
2. Körper (10) samt Motor auf die obere Stange (12) aufsetzen. Vergewissern Sie sich, dass Körper auf die Stange gut aufgesetzt wurde und fixieren diesen mit der Sicherungsschraube (11).
3. Mutter für die Befestigung des hinteren Gitters (4) gegen den Uhrzeigersinn abschrauben.
4. Hinteres Gitter (5) an die Motorabdeckung (7) mit Tragegriff nach oben aufsetzen. Vergewissern Sie sich, dass die Führungsstifte an der Motorabdeckung in die Gitteröffnungen eingeschoben wurden.
5. Mutter für die Befestigung des hinteren Gitters (4) an den Motor im Uhrzeigersinn anschrauben und gut nachziehen.
6. Schützenden Kunststoffteil von der Motorwelle (6) abnehmen.
7. Flügel (3) auf die Motorwelle (6) aufsetzen, indem Sie diesen vorsichtig auf den Zapfen der Motorwelle aufschieben und mit der Zentralmutter (2) fixieren.
8. Vorderes Gitter (1) und hinteres Gitter (5) anlegen. Achten Sie darauf, damit die Schrauböffnungen unten am Rahmengitter zusammenpassen.
9. Klemmen am Gitterrahmen etwas drehen, um beide Gitter aneinander zu befestigen. Gitter aneinander zu befestigen.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
 2. Oberfläche des Ventilators mit einem sauberen und trockenen Tuch abwischen. Falls der Ventilator etwas mehr verschmutzt ist, kann dieser demontiert werden, wobei einzelne Teile (außer des Stromkabels) mit einem Tuch bzw. Schwamm und etwas Seifenlösung behandelt werden können. Anschließend alle Teile trocken wischen. Während der Reinigung darf kein Wasser in den Motor eindringen.
 3. Falls Sie den Ventilator demontieren möchten, ist eine verkehrte Reihenfolge als bei der Montage gefragt.
 4. Während der Reinigung darf kein Wasser in den Motor eindringen.
 5. Ventilator an einem trockenen und kühlen Ort außer der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Wir empfehlen die Verpackung für Transport- oder Lagerungszwecke aufzuheben.

- Schützen Sie das Gerät vor Wasser und Feuchtigkeit!
- Ventilator niemals ins Wasser tauchen.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine Verdünner, Benzin oder aggressive Reinigungsmittel, die Lösungsmittel enthalten.
- Sie können die Gitter mit einer Saugbürste für Staubsauger reinigen.

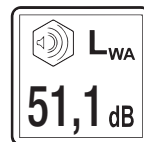
TECHNISCHE ANGABEN

Durchmesser 40 cm

Nennspannung: 220–240 V ~ 50 Hz

Anschlusswert: 50 W

Geräuschpegel: 51,1 dB



Deutsch

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Bedienungsanleitung s. www.ecg-electro.eu.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

www.ecg-electro.eu

Deutsch

K+B Progres, a.s/AG.

Barbaraweg 2, DE-93413 Cham

Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080** an. (**Mo – Fr 9:00 – 16:00**)

- The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.
- Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts.